

De befuldmægtigede for:
KONGERIGET BELGIEN,
KONGERIGET DANMARK,
FORBUNDSREPUBLIKKEN TYSKLAND,
DEN HELLENSKE REPUBLIK,
KONGERIGET SPANIEN,
DEN FRANSEKE REPUBLIK,
IRLAND,
DEN ITALIENSKE REPUBLIK,
STORHERTUGDØMMET
LUXEMBOURG,
KONGERIGET NEDERLANDENE,
REPUBLIKKEN ØSTRIG,
DEN PORTUGISISKE REPUBLIK,
REPUBLIKKEN FINLAND,
KONGERIGET SVERIGE,
DET FORENEDE KONGERIGE
STORBRITANNIEN OG NORDIRLAND,

som er kontraherende parter i traktaten om oprettelse af DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB, traktaten om oprettelse af DET EUROPÆISKE KUL- OG STÅLFÆLLESSKAB og traktaten om oprettelse af DET EUROPÆISKE ATOMENERGIFÆLLESSKAB,

i det følgende benævnt »medlemsstater«, og for

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB, DET EUROPÆISKE KUL- OG STÅLFÆLLESSKAB og DET EUROPÆISKE ATOMENERGIFÆLLESSKAB, i det følgende benævnt »Fællesskabet«,

på den ene side, og

de befuldmægtigede for GEORGIEN,

på den anden side,

forsamlet i Luxembourg den 22.04.1996 med henblik på undertegnelsen af partnerskabs- og samarbejdsaftalen om oprettelse af et partnerskab mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Georgien på den anden side, i det følgende benævnt »aftalen«, har vedtaget følgende tekster:

Aftalen, herunder dens bilag og følgende protokol:

Protokol om gensidig bistand mellem de administrative myndigheder i toldspørgsmål.

De befuldmægtigede for medlemsstaterne og for Fællesskabet og de befuldmægtigede for Georgien har vedtaget følgende fælles erklæringer, der er knyttet til denne slutakt:

Fælles erklæring vedrørende aftalens artikel 6

Fælles erklæring vedrørende artikel 15

Fælles erklæring vedrørende begrebet »kontrollere« i artikel 25, litra b), og artikel 36

Fælles erklæring vedrørende aftalens artikel 35

Fælles erklæring vedrørende aftalens artikel 42

Fælles erklæring vedrørende aftalens artikel 98

De befuldmægtigede for medlemsstaterne og Fællesskabet og de befuldmægtigede for Georgien har tillige taget følgende brevveksling, der er knyttet til denne slutakt, til efterretning:

Brevveksling mellem Fællesskabet og Georgien vedrørende etablering af virksomheder.

De befuldmægtigede for medlemsstaterne og Fællesskabet og de befuldmægtigede for Georgien har endeligt taget erklæringen fra den franske regering om de franske oversøiske lande og territorier, der er knyttet til denne slutakt, til efterretning.

Erklæring fra den franske regering.

Fælles erklæring om artikel 6

Skulle parterne vedtage, at bestemte omstændigheder kræver møder på højeste plan, kan der tilrettelægges sådanne møder på et ad hocgrundlag.

Fælles erklæring vedrørende artikel 15

Indtil Georgien tiltræder WTO, afholder parterne konsultationer i Samarbejdsudvalget om deres importtoldpolitik, herunder ændringer i toldbeskyttelse. Der skal særlig fremsættes tilbud om sådanne konsultationer forud for forhøjelsen af toldbeskyttelsen.